

..... [p1] .....

Ruysselede 28 februarii 1883.

Eerweerde Vriend en Beste Heer,

Hebt gij al het bijzonderste uitgekipt van de pakken woorden die 'k u gezonden heb? 't En is maar dat gij geweldig brave zoudt zijn, indien gij ze mij wildet wederom bestellen, hoe eer hoe liever; daar is trouwens te Brugge een rijk Mecaenas<sup>1</sup> die teekent voor 100 exemplaren als ik een bijvoegsel late drukken, en daarenboven drie Vrienden die de preuven willen verbeteren. Ik zou geern het ijzer smeên terwijl het heet is. Maecenas gaat seffens betalen: 't is geen kluitspeelder<sup>2</sup> Ik zou ook uw Loq. te bate nemen, en ik hoop dat gij uwen schat woorden ook niet gesloten en zoudt houden.

Totus tuus in [*Christo*]<sup>3</sup>

DeBo pastor.

Het hinkelspel, jeu de mérelle, heet hier kaggelspel (kachelspel), en den kaggel is de hinkelbom<sup>4</sup> en, kaggelen is hinkelen.

.....

- 1 Schrijffout : Maecenas = beschermheer (afkomstig van de Romeinse kunstbeschermmer Gaius Cilnius Maecenas (ca. 70-8 v. Chr.) - Van Dale, Groot Woordenboek der Nederlandse Taal, 13de herz. Uitgave (1999).
- 2 Kluitspeelder = kluchtspeelder, poetsemaker (L.L. De Bo, *Westvlaamsch Idioticon*, deel I, p. 538, 1873). Kluit (Wvl. klute) is het Mnl. *clute* : kort, boertig toneelspel, bv. *Die clute van Nu noch*. Een *kluitspeelder* is dus iemand die poetsen bakt, die mensen beetneemt.
- 3 Vertaling (Latijn)- Geheel de jouwe in Christus
- 4 *Hinkebom* of *hinkelbom* : hinkelblok, cf. L..L. De Bo, *Westvlaamsch Idioticon*, deel I, p. 430-431



---

## Briefbeschrijving

|                   |  |
|-------------------|--|
| Verzender         | De Bo, Leonard Lodewijk                                      |
| Ontvanger         | [Gezelle, Guido]   |
| Verzendingsdatum  | 28/02/1883   |
| Verzendingsplaats | Ruiselede (Ruiselede)  |
| Annotatie         | Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens. |
| Annotatie         | Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens. |

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

|              |   |
|--------------|---|
| Drager       | enkel vel, 136x104<br>wit, vierkant geruit<br>papiersoort: 1 zijde in twee richtingen beschreven, inkt  |
| Staat        | volledig  |
| Toevoegingen | op zijde 1 links in de bovenrand: talkundige notitie: kaggelen (inkt, hand G.G.); op zijde 1 bovenaan: Nieuws. Terug a.u.b. (rood potlood, hand G.G.) |

### Bewaargegevens

|                   |   |
|-------------------|---|
| Land              | België  |
| Plaats            | Brugge  |
| Bewaarplaats      | Guido Gezellearchief  |
| ID Gezellearchief | 5317  |
| Bibliotheekrecord | <a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle11625">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle11625</a> |

---

## Inhoud

|            |                                      |
|------------|--------------------------------------|
| Incipit    | Hebt gij al het bezonderte uitgekipt |
| Tekstsoort | brief                                |
| Talen      | Nederlands                           |

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Titel                     | 28/02/1883, Ruiselede, Leonard Lodewijk De Bo aan [Guido Gezelle]  |
| Editeur                   | Johan Van Eenoo; Universiteit Antwerpen  |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt  |
| Partners                  | <a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |
| Uitgever                  | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB  |
| Plaats van uitgave        | Brugge, Gent   |
| Publicatiedatum           | 2023   |
| Beschikbaarheid           | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.  |

|            |  |
|------------|--|
| Disclaimer | De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> . |
| Citeren    | Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]      |

---